

---

the  
**QUEER**  
KING

vf. Le roi queer

---



**Carl Friedrich Abel (1723-1787)**

Sonata f.3r, WK 152— Allegro

**Friedrich II « der Große » (1712-1786)**

Sonata N°. 9, spi 154— Grave

**Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)**

Sonata wq.84— Adagio di molto

Sonata N°. 7 wq.137— Adagio ma non tanto

**Carl Friedrich Abel (1723-1787)**

Sonata f.3r, WK 152— Adagio

**Anna Amalie von Preußen (1723-1787)**

Sonata f.3r, WK 152— Allegro

**Mika Putterman** flûte baroque

**Aleks Schürmer** flûte baroque

**Kyran Assing** violoncelle

**Susie Napper** basse de viole

À travers l'histoire, on se souvient de **Frédéric II** comme d'un roi-guerrier qui a repoussé les frontières de la Prusse pour former l'Allemagne qu'on connaît aujourd'hui. Plus de cent ans après sa mort, ce dernier était fréquemment le sujet du peintre romantique **Menzel**, et pendant la Seconde Guerre mondiale, les nazis l'adulaient tellement qu'Hitler a ordonné que ses restes soient cachés dans une mine pour les protéger des bombardements alliés. Mais historiquement, ce qu'on entend par « la vérité » dépend de la personne avec laquelle on parle.

Ironiquement, Frédéric était homosexuel (un secret de polichinelle dans toute l'Europe à l'époque), un ardent partisan des Lumières (il a vécu un certain temps avec **Voltaire**) et il parlait à peine l'allemand (car il préférait le français à sa langue maternelle).

Son château de Sanssouci a été construit pour lui permettre de s'éloigner des rigueurs de la cour et de se concentrer sur sa véritable passion, la flûte, aux côtés d'**Abel**, de sa sœur **Anna Amalie** et de **CPE Bach**. Frédéric a écrit des centaines d'œuvres pour flûte, aidé par son professeur **Quantz**.

# Mika Putterman

---



**Mika** joue de la flûte depuis 1983, mais n'a trouvé sa voix que lorsqu'elle a essayé la réplique d'une flûte baroque en 1994. Sentir pour la première fois les vibrations de la flûte en bois sous ses doigts a changé son parcours pour toujours.

Elle a fondé *Autour de la flûte* en 2004.

---

“ Assise dans mon salon, en jouant avec de proches collègues et vivant le moment *Hygge* ultime, j'ai réalisé que je ressentais la même chose qu'à cette époque historique. On étudie la musique ancienne avec un tel souci de précision pour l'écriture, l'harmonie, l'articulation et l'instrument. Mais les salles de concert, les grands auditoriums et les scènes surélevées sont des milieux relativement modernes pour accueillir des performances. Si l'on jouait ce répertoire dans une grande salle, l'intimité serait perdue. Jouer dans ce petit espace, et dans ma propre maison, nous a permis de connecter et de communiquer d'une manière extrêmement spéciale. ”

---

**flûte baroque** Alain Polak, 2002 après Quantz, Berlin 1750

[autourdelafute.com](http://autourdelafute.com)

# Aleks Schürmer

---



**Aleks** a joué de la flûte d'époque avec, entre autres, *Autour de la flûte*, *Tafelmusik*, *Ensemble Caprice*, *Les Idées heureuses*, *La Bande Montréal Baroque* et *Arion Baroque Orchestra*. Il est titulaire d'une maîtrise en interprétation historique de l'Université McGill. Vous pouvez l'entendre jouer du piccolo baroque sur le dernier album de *Notturna*, *L'amant Jaloux* (2020), publié sur l'étiquette ATMA.

---

“ *Ma famille est originaire d'Allemagne, mais je n'y suis allé qu'une seule fois (pour des recherches sur Frédéric II dans les archives de la Staatsbibliothek zu Berlin). Même si der Grosse parlait couramment le français, j'ai appris à mes dépens que la plupart des Allemands aujourd'hui ne le parlent pas. « Herr Schürmer » étaient parmi les quelques mots que je comprenais. Naviguer dans la bureaucratie allemande (avec ses stéréotypes) s'est avéré tout un défi. Étant donné mon nom de famille, il était inconcevable pour les bibliothécaires que je ne parle pas allemand (malgré que je le répétais constamment). Heureusement, je me suis débrouillé en mimant et j'ai réussi à rapporter certaines partitions inédites, dont une de « Monsieur Quoance » (une translittération amusante de Quantz).* ”

---

flûte baroque Boaz Berney 2010 après Naust, Paris 1720

[aleksschurmer.com](http://aleksschurmer.com)

# Kyran Assing

---



Né à Trinidad, **Kyran** vit maintenant à Montréal, où il se produit régulièrement en spectacle, travaille comme bénévole et dirige un studio d'étudiants. Parmi ses projets récents figurent une recherche sur les performances afro-américaines avec le premier orchestre de musiciens racisés du Canada, *l'Ensemble Obiora*, et une maîtrise en éducation (UQÀM) axée sur les communautés défavorisées et la neurologie.

---

“ Inspiré des milieux trinitadiens où la musique est perçue comme une activité communautaire intime, mais sujette à l'expérimentation et à la révision, cet enregistrement recrée l'atmosphère musico-intellectuelle présente dans le *Sanssouci* de Friedrich. Ce palais, qui porte bien son nom, offrait aux compositeurs aristocratiques un « espace sécuritaire » pour expérimenter l'*Empfindsamer Stil* naissant, qui mettait l'accent sur la richesse des idées, un désordre apparent dans la mélodie et l'harmonie et des modulations soudaines dans la tonalité et la rhétorique. *Sanssouci* était un refuge pour la divergence des idées et la diversité sexuelle, et nous espérons pouvoir nous en inspirer dans cette société post-pandémique. ”

---

**violoncelle** Jay Ifshin & Haide Lin après Stradivarius

Instagram @blackbaroquemtl

# Susie Napper

---



Rebelle dans l'âme, ma cuisine montréalaise est un haut lieu où naissent des plats colorés, savoureux et créatifs, qui font écho à mon goût musical pour la surprise, l'émotion et l'inspiration!

Louangée ou critiquée pour ma liberté d'expression, je suis à la recherche du sens rhétorique et de l'éloquence musicale!

---

“ Enterré en 1787 à St Pancras Church Yard, non loin de l'endroit où j'ai grandi à Londres, Carl Friedrich Abel a vécu une vie de plaisirs, dans l'excès, disait-on - le rêve dans le milieu musical! Il suffit de mentionner que son professeur et mentor d'enfance à Köthen et Leipzig était nul autre que JS Bach lui-même! Remarquablement bien composée, la musique d'Abel emploie toutes les astuces du métier pour faire résonner la viole, mettant en valeur la virtuosité de cet instrument subtil et expressif. Malheureusement, la viole est rapidement devenue désuète et fut remplacée par le vulgaire violon! Cependant, la viole est un instrument parfaitement adapté au contexte de notre élégant spectacle de salon. ”

---

basse de viole Barak Norman, London 1703

[lesvoixhumaines.org](http://lesvoixhumaines.org)

## **Direction artistique**

Mika Putterman  
Aleks Schürmer

## **Image & Son**

Alexander Formosa  
Aleks Schürmer

## **Design**

Aleks Schürmer

## **Traduction**

Dominique Pelletier



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts